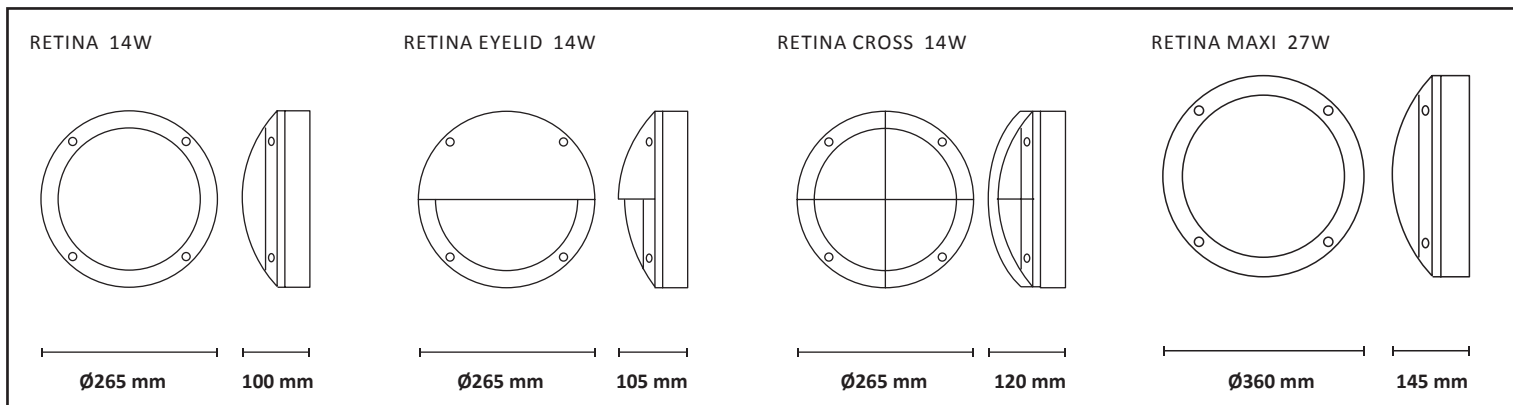


# RETINA RETINA SENSOR



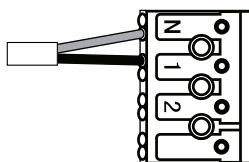
220-240V~50/60Hz 14W/27W IP65



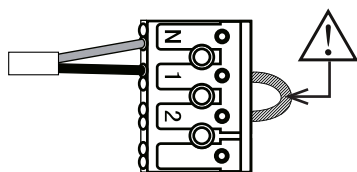
EN: CABLE CONNECTION  
 NO: KABELTILKOBLING

SE: KABELANSLUTNING  
 FI: KAAPELILIITÄNTÄ

EN: Model with sensor as individual luminaire.  
 NO: Modell med sensor som enkeltstående armatur.  
 SE: Modell med sensor som individuell armatur.  
 FI: Tunnistinmalli yksittäisenä valaisimena.

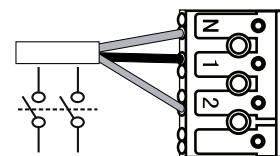


EN: Model without sensor.  
 NO: Modell uten sensor.  
 SE: Modell utan sensor.  
 FI: Malli ilman tunnistinta.



EN: Remove this wire when the luminaire is used in master/slave application.  
 NO: Fjern denne kablen når armaturet brukes med master/slave funksjon.  
 SE: Ta bort denna kabeln när armaturen används med master/slave funktion.  
 FI: Poista tämä johto kun valaisin käytetään master/orja toiminnolla.

EN: Model without sensor may be stepped to 25%/50% by switching L-phase to connector 2 (fixed L to connector 1)  
 NO: Modell uten sensor kan step-dimmes til fast nivå 25%/50% ved å tilkoble en L fase til klemme 2.  
 SE: Modell utan sensor kan step dimmas till fast nivå 25%/50% ved att tilkoppla en L-fas till klemma 2.  
 FI: Malli ilman tunnistinta voidaan himmentää tasolle 25%/50% kytkemällä L-vaihe liittimeen 2.



EN: **RETINA LED / EYELID / CROSS** The following fittings can be used as a stand alone fixture or as a slave luminaire controlled by Retina LED sensor. Retina LED can also be used with "step" dimming in two light levels 100% + 25/50%.

NO: **RETINA LED / EYELID / CROSS** Følgende armaturer kan benyttes som frittstående armaturer eller som slavearmaturer styrt av Retina LED sensor. Retina LED kan også benyttes med «step» dimming i to lysnivåer 100% + 25/50%.

SE: **RETINA LED / EYELID / CROSS** Följande armaturer kan användas som frittstående armatur eller som slavarmatur kontrollerad av Retina LED sensor. Retina LED kan också användas med "steg" ljusreglering i två ljusnivåer 100% + 25/50%.

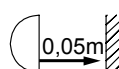
FI: **RETINA LED / EYELID / CROSS** voidaan käyttää yksittäisenä valaisimena tai orjavalaisimena Retina sensor:lla ohjattuna. Retina:iä voidaan käyttää myös step-dim säätöä kahdessa valaistustasossa 100% + 25/50%

EN: **RETINA LED SENSOR:** The following fixtures have built-in microwave sensor for detecting motion and daylight.

NO: **RETINA LED SENSOR:** Følgende armaturer har innebygget mirobølgesensor for deteksjon av bevegelse og dagslys.

SE: **RETINA LED SENSOR:** Följande armaturer har inbyggd mikrovågssensor för att upptäcka närvaro och dagsljus.

FI: **RETINA LED SENSOR:** ssa on sisäänrakennettu mikorprosessori-tunnistin läsnäolon ja päivänvalon havaitsemiseksi.

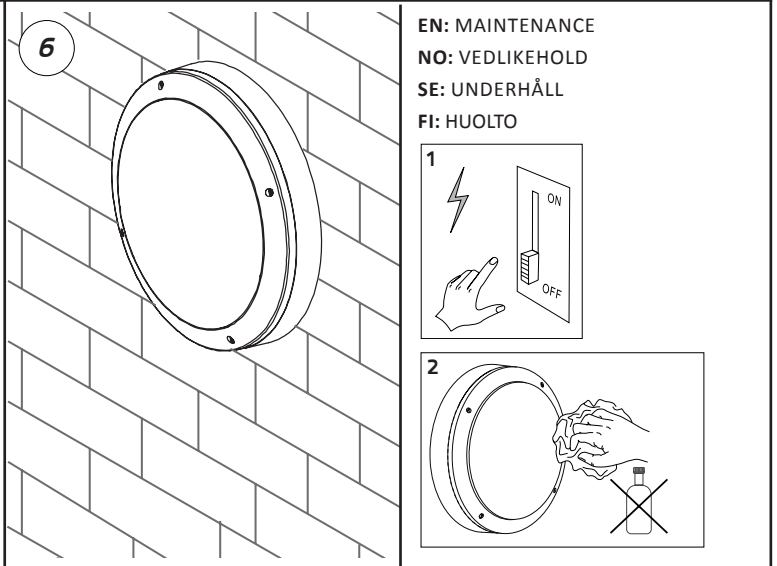
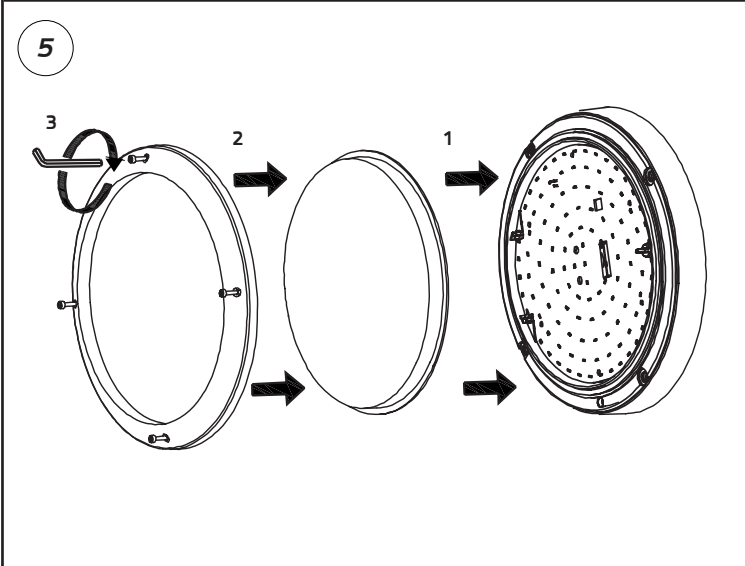
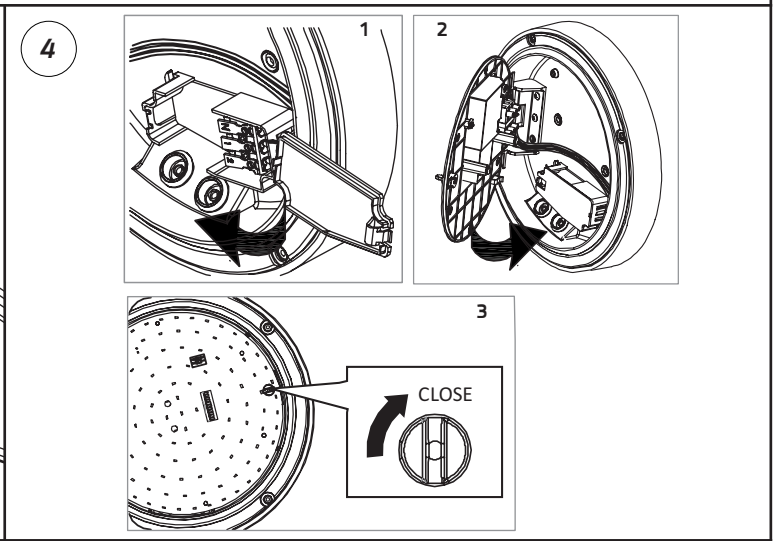
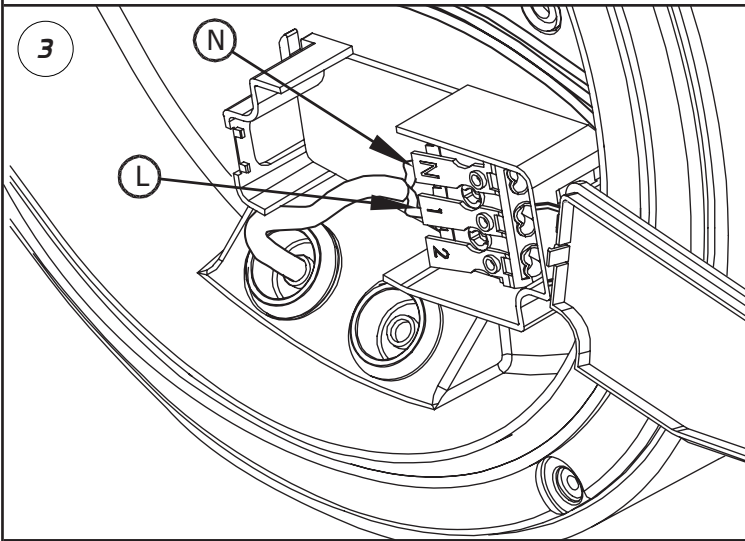
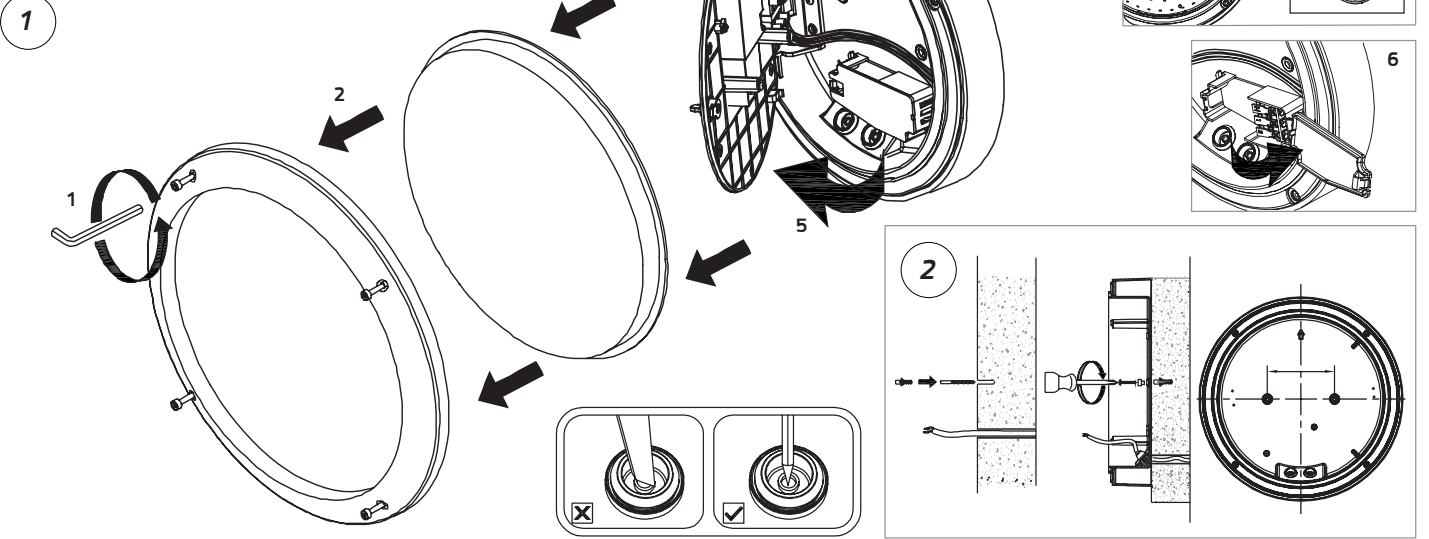


EN: Minimum distance to flammable material in the beam direction.  
 NO: Minimalsavstand til brennbart materiale i armaturens stråleretning.  
 SE: Minsta avstånd mellan brännbart material och lampans ljusrättning.  
 FI: Vähimmäismitta valaisimesta palaavaan materiaaliin.

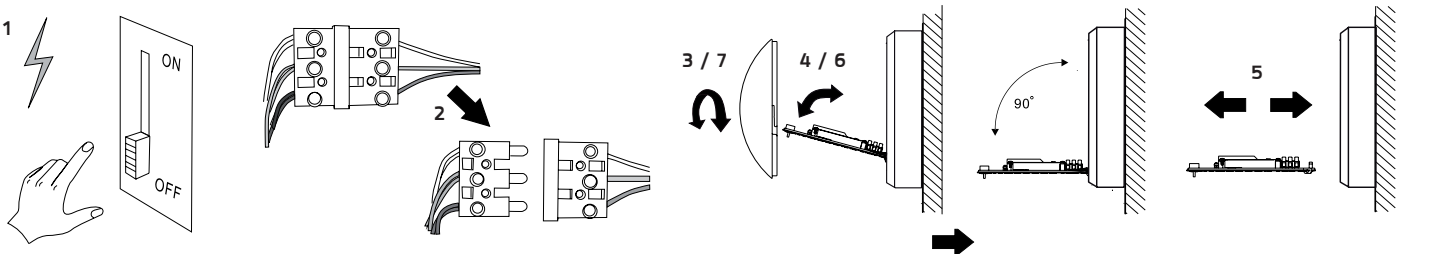
**OBS!**

EN: Installation must be performed by a qualified electrician.  
 NO: Må installeres av autorisert el-installatør.  
 SE: Måste installeras av en behörig elektriker.  
 FI: Vain valtuutettu sähköasentaja saa asentaa.

EN: MOUNTING  
 NO: MONTERING  
 SE: MONTERING  
 FI: ASENNUS



LIGHT PANEL REPLACING / SKIFTE LED PANEL / ERSÄTTA LED PANEL / LED-MODUULIN VAIHTO



**SENSOR SPECIFICATION / SENSOR SPESIFIKASJONER / SENSOR SPECIFIKATIONER / TUNNISTIMEN MÄÄRITTELY**

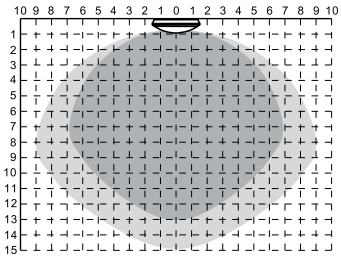
**EN:**  
 Detection angle: 30–150°  
 Detection range: 12–18 m (diameter), (adjustable).  
 Time setting: 10 sec.–30 min. (adjustable).  
 Light-control: 5–50 Lux (adjustable or disable).  
 Mounting height: max. 12 m

**NO:**  
 Detektorvinkel: 30-150°  
 Detektionområde: 12–18 m (diameter) (justerbar).  
 Etterlystid: 10 sek.–30 min. (justerbar).  
 Fotocelle: 5–50 Lux (justerbar eller av).  
 Montasjehøyde: max. 10 m

**SE:**  
 Detektor vinkel: 30–150°  
 Deteksjonsområde: 12–18 m (diameter) (justerbar).  
 Etterlystid: 10 sek.–30 min. (justerbar).  
 Fotocell: 5–50 Lux (justerbara eller av).  
 Monteringshøjd: max. 10 m

**FI:**  
 Havaitsemiskulma: 30–150°  
 Havaitsemialue: 12–18 m (halkaisija)(säädettävä).  
 Päällä-olo aika (liikkeen jälkeen): 10 sek–30 min (säädettävä).  
 Valaistustaso: 5–50 Lux (säädettävä tai pois).  
 Asennuskorkeus: max. 10 m

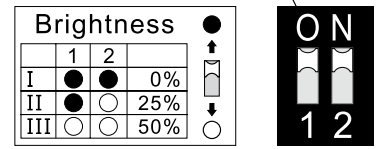
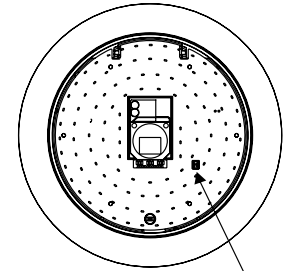
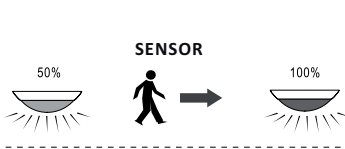
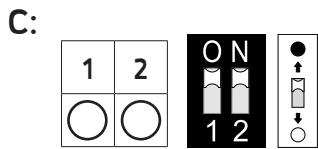
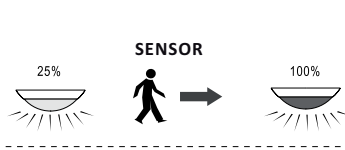
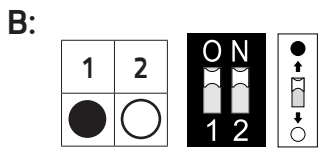
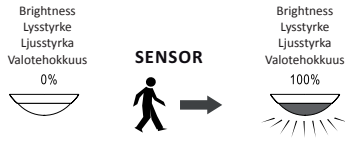
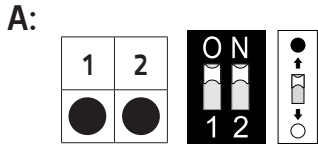
DETECTION RANGE(m) / REKKEVIDDE (m) / RÄCKVIDD (m) / ETÄISYYS (m)



**EN:** AREA OF HIGH SENSITIVITY  
**NO:** AREAL MED HØY FØLSOMHET  
**SE:** HØGKÅNSLIGHET OMRÅDE  
**FI:** KORKEA HERKKYYSALUE

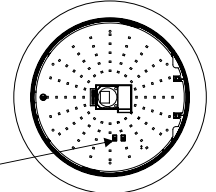
**EN:** AREA OF LOWER SENSITIVITY  
**NO:** AREAL MED LÅVERE FØLSOMHET  
**SE:** OMRÅDE MED EN LÅGRE KÅNSLIGHET  
**FI:** MATALA HERKKYYSALUE

**EN:** BRIGHTNESS  
**NO:** LYSSTYRKE  
**SE:** LJUSSTYRKA  
**FI:** ALOTEHOKKUUS



**OPTIONAL BRIGHTNESS FUNCTION / VALGRI LYSSTYRKE FUNKSJON / VALFRI LJUSSTYRKA FUNKTION / VALINNAINEN VALOTEHO**

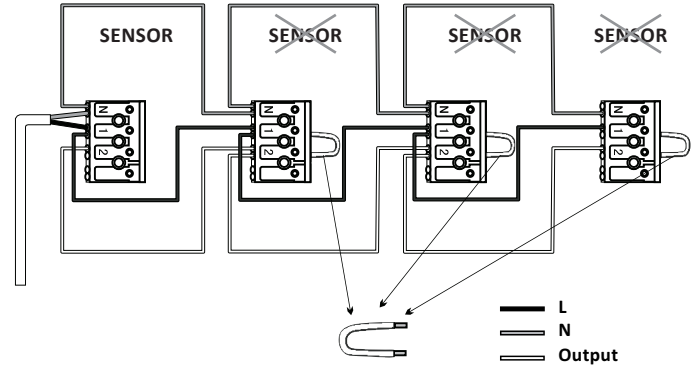
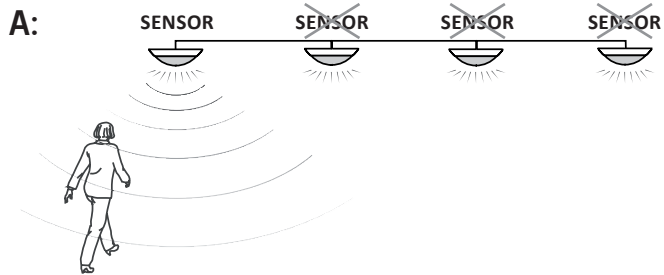
**EN:** There are three different settings of max brightness to choose on the the LED panel.  
**NO:** Det er tre forskjellige instillinger for max lysstyrke å velge mellom på LED platen.  
**SE:** Det finns tre olika inställningar för max ljusstyrka att välja mellan på ytan av LED panelen.  
**FI:** LED-moduulissa on kolme valittavissa olevaa valotehon asetusta.



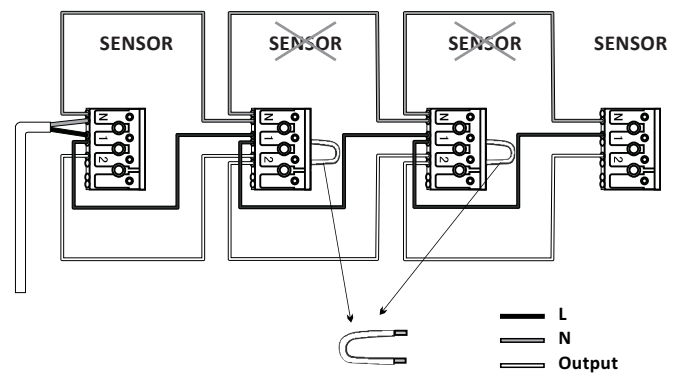
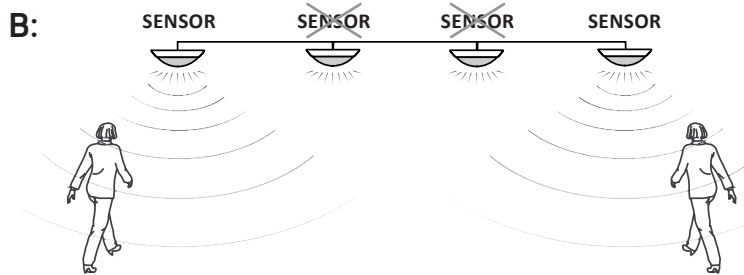
**AVAILABLE SETTING / TILGJENDELIG INNSTILLING / TILLGÄNGLIGT INSTÄLLNING / KÄYTETTÄVISSÄ OLEVAT ASETUKSET**  
 1. 2000 lm 2. 1500 lm 3. 1000 lm

**EN:** MASTER/SLAVE FUNCTION  
**NO:** MASTER/SLAVE FUNKSJON

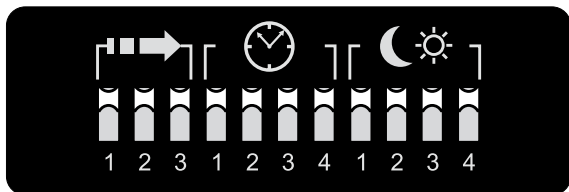
**SE:** MASTER/SLAVE FUNKTION  
**FI:** MASTER/ORJA TOIMINTO



**EN:** MAX. 25 SLAVES  
**NO:** MAX. 25 SLAVER  
**SE:** MAX. 25 SLAVAR  
**FI:** MAX. 25 ORJAVALAISINTA

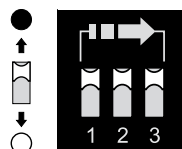


**EN:** MAX. 25 SLAVES  
**NO:** MAX. 25 SLAVER  
**SE:** MAX. 25 SLAVAR  
**FI:** MAX. 25 ORJAVALAISINTA



Detection range / Rekkevidde / Räckvidd / Etäisyys

	1	2	3	
I	●	●	●	100%
II	○	●	●	75%
III	○	○	●	50%
IV	○	○	○	25%
V	○	○	○	10%



**EN: Detection range setting (sensitivity):**  
The effective range of the motion sensor can be set on the DIP switch (see figure). By reducing the sensitivity of the detection, the detection range will be decreased.

**NO: Innstilling av rekkevidde (følsomhet):**  
Sensorens følsomhet innstilles på DIP switcher på sensoren (se skisse). Ved å redusere følsomheten vil deteksjonsområdet reduseres.

**SE: Inställning ur räckvidd (känslighet):**  
Den effektiva räckvidden av närvarosensoren kan ställas in på DIP-omkopplare (se figur). Genom att minska känsligheten vil detektionsområdet reduceras.

**FI: Etäisyyden asetus (herkkyys):**  
Liiketunnistimen tehoalue voidaan asettaa DIP-kytkimellä (kts. kuva). Vähentämällä tunnistimen herkyyttä havaitsemisalue pienennetään.

The following settings are available (diameter):

1. Detection range 100% (approx 9 m)
2. Detection range 75% (approx 7 m)
3. Detection range 50% (approx 5 m)
4. Detection range 25% (approx 2 m)
5. Detection range 10% (approx 1 m)

Følgende innstillinger er tilgjengelig (diameter):

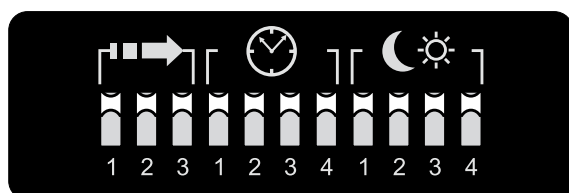
1. Rekkevidde 100% (ca. 9 m)
2. Rekkevidde 75% (ca. 7 m)
3. Rekkevidde 50% (ca. 5 m)
4. Rekkevidde 25% (ca. 2 m)
5. Rekkevidde 10% (ca. 1 m)

Följande inställningar är tillgängliga (diameter):

1. Räckvidd 100% (ca. 9 m)
2. Räckvidd 75% (ca. 7 m)
3. Räckvidd 50% (ca. 5 m)
4. Räckvidd 25% (ca. 2 m)
5. Räckvidd 10% (ca. 1 m)

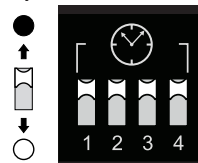
Seuraavat asetukset ovat käytössä (halkaisija):

1. Etäisyys 100% (n. 9 m)
2. Etäisyys 75% (n. 7 m)
3. Etäisyys 50% (n. 5 m)
4. Etäisyys 25% (n. 2 m)
5. Etäisyys 10% (n. 1 m)



Hold time / Etterlystid / Efterlystid / Päällä-olo aika

	1	2	3	4	
I	●	●	●	●	5s
II	○	●	●	●	30s
III	○	○	●	●	1 min
IV	○	○	○	●	5 min
V	○	○	○	○	15 min
VI	○	○	○	○	30 min



**EN: Hold time**  
To set how long the fixture should light with 100% after the last detection use DIP switch on the sensor (see figure). Test function 5 sec. is helpful when installing and selection of the detection area.

**NO: Etterlystid**  
For innstilling av hvor lenge armaturen skal lyse med 100% etter siste detektering benyttes DIP switch på sensoren (se skisse). Testfunksjonen 5 sek. er til hjelp ved installering og valg av deteksjonsområde.

**SE: Efterlystid**  
För att ställa in hur länge armaturen ska vara tänd med 100% efter sista detektering används DIP-omkopplaren på sensorn (se figur). Testfunktion 5 sek. är till hjälp vid installation och val av detektionsområdet.

**FI: Päällä-olo aika**  
DIP-kytkimellä asetetaan kuinka kauan valon tulisi olla 100% tehokkuudella viimeisen havainnon jälkeen. Testitoiminto (5 sek) on hyödyllinen asennettaessa sekä havaitsemisalueen valintatilanteessa.

The following settings are available:

1. 5 sec. (walk test).
2. 30 sec.
3. 1 min.
4. 5 min.
5. 15 min.
6. 30 min.

Følgende innstillinger er tilgjengelig:

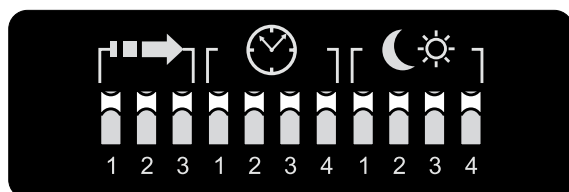
1. 5 sek. (test).
2. 30 sek.
3. 1 min.
4. 5 min.
5. 15 min.
6. 30 min.

Följande inställningar är tillgängliga:

1. 5 sek. (test).
2. 30 sek.
3. 1 min.
4. 5 min.
5. 15 min.
6. 30 min.

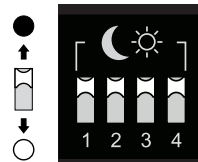
Seuraavat asetukset ovat käytössä:

1. 5 sek. (testi).
2. 30 sek.
3. 1 min.
4. 5 min.
5. 15 min.
6. 30 min.



Daylight sensor / Dagslyssensor / Dagsljussensor / Päivänvalon sensori

	1	2	3	4	
I	●	●	●	●	2 Lux
II	○	●	●	●	5 Lux
III	○	○	●	●	10 Lux
IV	○	○	○	●	30 Lux
V	○	○	○	○	50 Lux
VI	○	○	○	○	Disable



**EN: Daylight sensor**  
The sensor contains a daylight sensor. This makes it possible to limit the luminaire to light only during a certain limit of daylight. To set the luminaire to light at dusk / after dark use DIP switch on the sensor (see figure).

**NO: Dagslyssensor**  
Sensoren inneholder en dagslyssensor. Denne gjør det mulig å begrense armaturen til å lyse bare under en viss grense av dagslys. Innstilling for å tenne armatur ved skumring/mørke gjøres på DIP switch på sensor (se skisse).

**SE: Dagsljussensor**  
Sensorn innehåller en dagsljussensor. Detta gör det möjligt att begränsa armaturens att tända endast under en viss gräns av dagsljus. För att ställa in armaturen att tända endast vid skymning / när det är mörkt användas DIP-omkopplaren på sensorn (se figur).

**FI: Päivänvalon sensori**  
Tunnistin sisältää päivänvalon sensorin. Tämä mahdollistaa valaisimen syttymisen vain tietyn päivänvalon aikana. Asettaakseen valaisimen syttymään vain hämärässä / kun on pimeää, käytä DIP-kytkintä (kts. kuva)

The following settings are possible:

1. 2 Lux
2. 5 Lux
3. 10 Lux
4. 30 Lux
5. 50 Lux
6. Photocell disables.

Følgende innstillinger er mulig:

1. 2 Lux
2. 5 Lux
3. 10 Lux
4. 30 Lux
5. 50 Lux
6. Dagslyssensor er avslått.

Följande inställningar är möjliga:

1. 2 Lux
2. 5 Lux
3. 10 Lux
4. 30 Lux
5. 50 Lux
6. Dagsljussensor är avstängd.

Seuraavat asetukset ovat käytössä:

1. 2 Lux
2. 5 Lux
3. 10 Lux
4. 30 Lux
5. 50 Lux
6. Päivänvalo sensori on pois käytöstä.

The daylight sensor may be adjusted between 2 and 50 lux. The daylight sensor cannot work in combination with the hold-light function (25/50%). If the hold-lightfunction is needed, the daylight sensors settings must be set to position 6; disabled. If not, the luminaire will always be lit at the hold-light level.

Dagslyssensoren kan stilles inn i området 2 og 50 lux. Dagslyssensor kan ikke kombineres med etterlystid-funksjonen (25/50%). Dersom etterlystid-funksjonen ønskes, må dagslyssensoren settes til instilling 6 - av. Dersom dette ikke gjøres vil armaturen alltid lyse med instilt grunnlysverdi.

Skymningsnivån kan ställas inn mellan 2 och 50 lux. Vid användning av grundljusfunktion kan ej skymningsrelä-funktionen nyttjas. Da måste inställningen för dagsljussensorn sättas til position 6 (avstängd). Görs ej detta, lyser armaturen alltid bara med grundljus.

Päivänvalon tasoa voidaan säätää 2-50 lx välillä. Perusvaloa käytettäessä hämärätoiminto ei ole käytössä. Päivänvalon taso on oltava asennossa 6 (pois käytöstä). Mikäli tätä ei tehdä, valaisin toimii aina perusvalolla.